



Organismo Internacional de Energía Atómica

CIRCULAR INFORMATIVA

INFCIRC/425

14 de enero de 1994

Distr. GENERAL

ESPAÑOL

Original: ARABE

INFORMACIONES COMUNICADAS EL 30 DE NOVIEMBRE DE 1993 POR
LA AGENCIA DE NOTICIAS DEL ORIENTE MEDIO

La adjunta carta del Representante Permanente Alterno del Iraq ante el Organismo Internacional de Energía Atómica de fecha 27 de diciembre de 1993 y su anexo se distribuyen a los Estados Miembros a pedido de dicho Representante Permanente Alterno.

ANEXO

MISION PERMANENTE DE LA REPUBLICA DEL IRAQ
ANTE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES
Viena

27 de diciembre de 1993

Excelentísimo Señor:

Tengo el honor de dirigirme a Vd. con referencia a la carta del Ministro de Relaciones Exteriores de 12 de noviembre de 1991 relativa a la utilización por las fuerzas aliadas de miles de bombas compuestas de uranio empobrecido contra las fuerzas iraquíes. Informaciones documentadas sobre este tema han aparecido también en diversos periódicos extranjeros y árabes, tales como el semanario británico "The Independent on Sunday", edición de fecha 10 de noviembre de 1991, el diario estadounidense "The New York Times", edición de fecha 21 de enero de 1993, y el diario "Al Quds" publicado en Londres el 16 de marzo de 1993.

Citando una fuente kuwaití responsable del Ministerio de Salud, la Agencia de Noticias del Oriente Medio (MENA), de Egipto, también informó el 30 de noviembre de 1993 de que se habían detectado radiaciones nucleares en el equipo militar iraquí que el ejército iraquí abandonó cerca de la base aérea de Ali Al-Salem, próxima a Kuwait, y que después de confirmarse la presencia de radiaciones nucleares en ese equipo, el Ministerio de Defensa pidió al Comité de Protección Radiológica del Ministerio de Salud de Kuwait que examinara el equipo en cuestión. La fuente añadió que era probable que las radiaciones fuesen emitidas por metal de uranio u otros radisótopos que tengan su origen en el bombardeo aéreo de ese equipo (se incluye la información de la agencia MENA).

Ruego a Vd. distribuir esta información noticiosa a los Estados Miembros como documento del Organismo.

Aprovecho esta oportunidad para ofrecer a Vuestra Excelencia ... etc.,

(firmado)

Saad Hamid Majid
Representante Permanente Alterno
ante el Organismo Internacional
de Energía Atómica

Excelentísimo Señor Dr. Hans Blix
Director General
OIEA, Viena

De acuerdo con una fuente kuwaití responsable del Ministerio de Salud, se han detectado radiaciones nucleares en el equipo militar iraquí que el ejército iraquí abandonó cerca de la base aérea de Ali Al-Salem, próxima a Kuwait.

La fuente añade que el Ministerio de Defensa, después de confirmarse la presencia de radiaciones nucleares en ese equipo, pidió al Comité de Protección Radiológica del Ministerio de Salud de Kuwait que examinara el equipo en cuestión.

La fuente señala que es probable que las radiaciones sean emitidas por metal de uranio u otros radisótopos que tengan su origen en el bombardeo aéreo de este equipo durante la Guerra de Liberación.

Agencia de Noticias del Oriente Medio
30 de noviembre de 1993